款籌童病症癌助幫詞藉

款善部全沒吞嫌涉
控拘被棍善一省安

（安省吉振拿加新社十九日電）皇家騎警控告一名藉口辦慈善籌款而斂財的善棍。

三十二歲被告男子察偉於前年五月成立一個名叫Ride for a Child的組織，表示要籌款協助患癌的兒童。

皇家騎警收到許多投訴，謂該機構沒有發放所籌得的善款，於去年展開歷時七個月的調查行動，卒將察偉逮捕歸案，控以行騙，盜竊和刑事違反信託等罪。

該機構於兩年前成立安排一次騎單車橫越全國籌款活動。參加人士於一九九零年五月在紐芬蘭的聖約翰市出發，於同年七月抵達卑詩省域多利，向各界人士，社團和商業機構籌得數以萬計的所謂善款。

吉振拿皇家騎警警長麥燕杜殊星期三說，善款收集後原應發放與適當的癌症慈善組強，但分文未見發出。

（渥太華加新社十九日電）加拿大於最近一次國際性調查中，名列世界第三位。

該項調查是關於政府常常將人送到監獄去坐牢。

據該項調查透露，居於首次兩位的國家，分別爲美國和瑞士。

加拿大司法統計中心星期三發表的數字顯示，一九八九年，每十萬名加國人士中有九十七人被送往監獄坐牢。美國則有二百七十四人，瑞士有一百五十一人。

按照每十萬人口比例
加國人被送監坐牢
人數排名世界第三

又根據加拿大懲教部的一九九一年數字，被送往監獄坐牢的加國人士，每十萬人中有一百一十二人，美國則每十萬人中有四百二十六人。

加拿大懲教部發言人比倫嘉說，以北美洲來說，被送到監獄坐牢的加拿大人士，人數不算高。

有關數字並非說加國法庭動輒判人入獄，但在其他家國家犯同樣罪的人則可能無須入獄。

金楓畫院第二屆春節聯歡
藝術影視新聞界精英雲集

（本報訊）由余紗緻女士創辦之金楓畫院，於昨二月十五日晚假列治文新華都酒樓舉行第二屆師生友好春節聯歡晚會。筵開二十餘席，嘉賓雲集，衣香鬢影，菜式精美，節目豐富，包括學生即席揮毫，趣劇表演，卡拉OK，鍾文康先生客串高歌及幸運抽獎等。

是晚更蒙中國駐溫哥華總領事安文彬伉儷出席，倍添光彩。

余紗緻女士在致歡迎詞時表示，除感謝藝術和新聞界，各僑團友好多年來對金楓畫院支持外，又非常高興獲得一班好學不倦的學生，使她感到十分欣慰。

金楓畫院學生在加拿大本土及國際藝壇上所獲之殊榮是人所共知之事。

安總領事應邀發言時，除讚揚金楓畫院師生在中國畫藝術上之貢獻外，對其溝通中加文化所造之工作感到高興。

當晚出席嘉賓除總領事夫婦外，尚有文化領事閻世訓夫婦，前澳門東亞大學校長林達光夫婦，卑詩大學亞洲研究中心主任夫婦，黃淑儀小姐及夫婿徐景清醫生、顧媚小姐、鍾文康先生、梁海平夫婦、楊善深夫婦、周士心夫婦、陳風子夫婦、婁詩白夫婦、梁石峰先生、史國良夫婦、李宗培夫婦、王克文夫婦、香港明報專欄作家兼記者王世瑜（阿樂）夫婦及新聞界，社會賢達，中西友好，濟濟一堂。

宴會在優美卡拉OK音樂中進行，直至十一時各人始盡歡而散。

李碧芝同學即席揮毫的作品十分出色，余老師自然喜上眉梢，並作爲抽獎的禮品。

金楓畫院學生特意爲余老師高歌一曲。

冬季奧運會獎牌一覽表

（阿爾貝維爾十九日電）截止十九日，第十六屆冬季奧運會各隊獲獎牌統計如下：

國家和地區	金牌	銀牌	銅牌	總計
德國	10	8	6	24
獨聯體	7	5	6	18
挪威	7	5	4	16
奧地利	4	7	7	18
法國	3	5	1	9
美國	3	3	1	7
芬蘭	3	1	3	7
意大利	3	4	3	10
加拿大	1	0	2	3
瑞士	1	0	1	2
中國	0	2	0	2
日本	1	1	3	5
荷蘭	0	2	3	5
盧森堡	1	1	2	3
瑞典	0	2	0	2
捷克斯洛伐克	0	0	2	2
南韓	0	0	1	1

雲埠教育局召開
加學生團結會議

（溫哥華訊）雲埠覃布頓中學，自即日起至廿一日，舉辦加拿大學生團結會議，討論主題爲有關現行憲制問題。出席會議中學生代表，多達二百人以上。

此次會議，由雲埠教育局主辦。使中學生有機會討論對憲制的意見，如何影響他們自身與加拿大的前途，包括聯邦與省的關係、經濟性工會、土著權利、語言問題、古壁省文化權利等。

全部議決案建議將呈上加首相辦事處及憲制事務聯合委員會。會議主講人多名，有省議員哉麥哈露、上議員柏卡妮、國會議員甘金寶、土著事務副部長東尼謝利旦、溫哥華市長哥頓金寶等。

就經濟合作等問題
中越簽署兩項協定

（河內十四日電）中國國務委員兼外交部長錢其琛和越南外交部長阮孟琴分別代表兩國政府今天在這裏簽署了兩國經濟合作協定和互免簽證協定。爲了發展和加强兩國的經濟合作，今年一月下旬，在北京舉行了中越兩國經濟合作會談，雙方經過充分討論，一致同意簽訂《中華人民共和國政府和越南社會主義共和國政府經濟合作協定》。根據這項協定，雙方同意根據平等互利的原則以及各自國家的需要和可能，積極促進和發展兩國間長期的、連續的、穩定的多種形式的經濟合作，以推動兩國國民經濟共同發展。協定自簽字之日起生效。

《關于互免簽證的協定》規定，持有效的中華人民共和國外交、公務、因公普通護照的中華人民共和國公民和持有效的越南社會主義共和國外交、公務、因公普通護照的越南社會主義共和國公民，及其使用同一本護照的偕行人，在締約另一方入境、出境或者過境，免辦簽證。協定自一九九二年三月十五日起生效。

象棋啓開慶春節
推車馬躍勢如虹

（溫哥華訊）本埠中國象棋會舉辦一九九二年春節象棋賽事，現已擬定開賽日期於二月廿一日（即本星期五）晚六時開始，直至廿三日（本週日）中午十二時連續三天比賽。

今屆採用瑞士五輪制方式，每位參加者報名費十元。比賽地點：片酒席一圍，萬成乳打東街二十一號二樓棋會新址。

獎品特別豐富，計有香港酒樓之下，鼓勵棋友踴躍參賽，請報名從速云。

中國平均每百人
擁有電視十六台

（北京十三日電）據此間中國廣播電影電視部的最新統計數字顯示，廣播電視接收工具在中國正迅速普及，收音機、收錄機的社會擁有量已達三億七千萬台，平均每百人三十二點四台，電視機一億八千五百萬台，平均每百人十六點二台。

該統計數字稱，中國現有的廣播電台六百三十五座、電視發射台五百零九座，廣播發射、轉播台一千三百四十八座，電視發射、轉播台兩萬四千七百一十三座，比十年前大幅度增長。

中國廣播電視節目傳送網建設取得突破性進展。繼一九八六年中央人民廣播電台和中央電視台採用衛星技術向全國各地傳送節目之後，新疆、西藏、雲南、貴州也先後運用衛星傳送節目。全國衛星地面收轉站已達一萬九千五百座。各省、自治區的廣播電視專用微波線路達到四萬五千公里。廣播、電視覆蓋率分別達百分之七十五和百分之八十。

涉奧卡拉與警對峙事件
兩莫霍克戰士被判入獄
部分土著無力聘律師要求各界襄助

（古壁省聖哲倫市加新社電）在九零年奧卡拉土著與警察衝突事件中，其中兩名被控的莫霍克戰士，昨天分別被判監四年零四個月及二十三個月。

莫霍克族土著其中一名領導人物朗奴·高斯，被判入獄四年零四個月，並被禁止擁有槍械十年。

另一名被告哥頓·拉素，則被判入獄二十三個月，及禁止擁有槍械五年。

法官格連保在判案時指出，有關判刑符合案情。

高斯被裁定十六項罪名成立，而拉素則被裁定五項罪名成立。

最主要的控罪包括傷人及使用槍械等。

他們的辯護律師求情時表示，他們只是保護自己的土地，希望最多判刑兩年以下。

案中另一名被告羅渣·拉素，亦本來被控十項罪名，獲陪審團裁定無罪。

另一方面，同一案件中，另有三十九名土著將於三月二日開始接受聆訊，但他們表示無力聘請律師，他們需要各方解囊相助。

其中一名女被告漢尼表示，他們負債累累，亟需帮忙。

她表示，面對妨礙司法公正及參與騷亂的控罪，她計劃自行答辯。

曾經爲其餘三名莫霍克族人辯護的兩名律師表示，他們將不再爲莫霍克族人辯護，因爲他們尚未繳付二十二萬五千元律師費。

奧卡拉衝突事件之後，莫霍克族土著共更換了約十名律師，大部份均是因爲未能收到律師費而中途拒絕爲他們辯護。

奧卡拉武裝衝突事件在九零年七月十一日發生，長達七十八天，莫霍克族土著抗議在有爭議的土地擴建哥爾夫球場，設立路障而與省警發生武裝對峙。

文錦渡海關查獲
疑走私電器大案

（深圳十九日電）猴年元宵前夕，深圳文錦渡海關查獲一宗利用轉關渠道夾藏走私大案。

緝獲走私錄相機一百台、影碟機一百零一台、攝影槍四十台、傳真機十一台，私貨初步估值人民幣一百萬元。

二月十七日下午六時左右，香港清隆運輸公司司機廖某駕駛一輛八噸貨櫃車從文錦渡口岸入境，向海關中報進口河源光學電子廠電子多士爐配件，並要求轉關到惠州海關報關，文錦渡海關值班關員在接受申報時發現該車沒有掛上廣東車牌，遂令司機駕車到查驗台接受檢查。

結果在貨櫃車內查獲經過僞裝包裝好的錄相機、影碟機及攝影槍。司機廖某則被拘留協助調查。此案目前仍在調查中。

指特警濫用暴力
受害人正式投訴
中僑互助會代爲翻譯

（溫哥華訊）中僑互助會義助青年張峯華（譯音），將其投訴警方暴力對待的文件、代爲翻譯成英文，讓他遞交溫哥華警察局。

張氏在其投訴書中指出警方行動不當，既無表明身份及來意，亦濫用暴力使他們受苦。

他要求警方就其投訴提供解釋。

張氏指出自己在該宗事件中遭受身體和精神的痛楚，因此要求警方給與適當及合理賠償。

他又要求賠償房屋受破壞的損失。

警方對於張氏的投訴，表示無意在事件仍在調查階段中發表任何意見。

張氏投訴書中文原文如下：

張峯華投訴書原文

一九九二年二月九日（星期日）下午三時半左右，當時我正在家裏看電視，突然我聽到有許多腳部（步）聲和人聲，我向門一望，見到一些帶着面具和手拿長槍的人。（因爲當時我的屋門是半開着的，以方便猫出入和吸到新鮮空氣。）我非常害怕，以爲有人打劫，我立即向自己的房門跑去。當我跑到房門口時，聽到一聲巨響。當時我以爲他們向我開槍，但我感覺沒有打中我。我跑入房後，立即將門鎖死，躲入衣房，我聽到外面有許多東西被抛下地的聲的人的腳部（步）聲。當時我好害怕，希望警察能快些來救我。過了一段時間（大約十分鐘左右），我聽到房門一聲巨響，就有人冲（衝）入了房，用槍對着我。我當時舉起雙手，其中有一個人抓着我的頭髮，將我拉出房間，我感到有人向我面上重重地打了一拳。當時我頭暈眼光，被他們拖在地上拉了出街。他們將我按在地上，背向上，我感到有人將我雙手向背後扭，我感覺上了手鐐，有人在我面上噴了一些東西，我不知是甚麼，但覺自己的面和眼好象（像）火燒一樣，又感到自己身體被人拳打腳踢，然後他們將我拉起身，拉到了附近將我按在地上，背向上。當時我眼睛不能清楚看到東西，只感覺是在地上。然後我聽到黃×旋的聲音，他問我是不是做夢。我說不是，這是真的。然後聽到有人叫不要說話（用英文）。我們就一直不够膽講話。過了一段時間（大約十五分鐘至卅分鐘），當時我眼睛已可以勉强看到一些東西，有一個穿制服的警察將我帶回我自己屋，另一個將黃×旋同時亦帶回。他們將我們按在櫈子，一手起還是帶着手鐐。當時我見到我的屋裏很亂，甚麼東西都被抛反（翻）在地，我還見到幾個警察在反（翻）東西查找甚麼。當時我的眼和面還是感到發燒一樣痛。過了一段時間，黃×旋要求他們給我們洗眼，有一個警察就開制（掣），黃×旋洗完後，就到我洗。洗完後我感到比未洗之前還痛。又過了一段時間，他們就帮我們開了手扣，他們就要走了。我就叫黃×旋問他們。我們屋裏弄成這樣怎麼辦，打爛的東西怎麼辦。我們要求到醫院，黃×旋話，他們說要你們自己收拾房子，然後他們就帮我們打電話叫救護車。過了大約十分多鐘，救護車來了，我們上了救護車，開車到了醫院。在醫院裏有兩個警察問了我們性（姓）名、出生日期、職業，然後他們就走了。醫生就簡單同我們洗了眼，每人給一包藥我們，叫我們回家洗面用。我要求帮我醫下面（因爲很痛），醫生就給我了四粒藥，我們要求用車送我們回家，他們說沒有，然後給了兩張巴士票給我們，我們就自己坐巴士回家。回到家裏已經是晚上六點多鐘。事件經過就這樣。

汽車保險到期了嗎？

SUPPORT YOUR NEIGHBOURHOOD INDEPENDENT INSURANCE AGENT.

周永職燕梳
JACK W. CHOW REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
8 West Pender Street, Vancouver, B.C.
633 Main Street, Vancouver, B.C.
Phone: 669-7777

OAKRIDGE INSURANCE AGENCIES LTD.
5504 Cambie Street
Vancouver, B.C.
Phone: 321-1241

ALLIED INSURANCE BROKERS INC.
8638 Granville St.
266-6815
3 Months & Over Insurance Available

ISLAND INSURANCE AGENCY LTD.
1930 - 8171 Ackroyd Road, Richmond, B.C.
In the Mazda Building across from Save-On-Foods
278-3707
Open Saturdays
We finance on approved credit

NEWCOMBE INSURANCE AGENCIES LTD.
5635 Cambie St. (at 41st & Cambie)
Vancouver B.C.
Phone: 266-9121

Autoplan

Best Wishes and Warmest Greetings for 1992!
猴年如意！
Lufthansa
#1401-1030 WEST GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C.
V6E 2Y3
683-1313

黃龍藝苑 254-2218
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.
鏡架裝裱
書法藝術
文房四寶
招牌廣告
鏡架及文房四寶一律九折
除繳GST還有着數

LUMBERLAND INSTALLATIONS LTD.
裝修部（免費估價）
瀝清沙石頂
瀝清紙頂
10年、20年及30年保證

歡迎詢問：HARVEY CHOW 周先生（華人代表）
傳呼：735-0875
住宅：254-3098
2710 KASLO STREET VAN
☎ 254-1210